Mythes, œuvres et consentement

Nom : ..... Classe : ..... Date : .....













Observer les œuvres, lire les textes, distinguer désir, refus et contrainte.

Notre question

Comment les textes et les œuvres rendent-ils le refus visible, ou au contraire l'atténuent-ils ?

Un cadre pour travailler ensemble

Nous étudions des personnages et des œuvres, pas la vie intime des élèves. Aucune confidence personnelle et aucune scène d'agression jouée ne sont demandées. La lecture à voix haute et l'enregistrement restent facultatifs.

Cinq repères pour aujourd'hui

Repère	Pour comprendre
Libre	Pouvoir choisir sans menace ni contrainte.
Éclairé	Comprendre la situation.
Spécifique	Un accord porte sur une action précise.
Préalable	L'accord précède l'action.
Révocable	On peut changer d'avis.

Ces repères sont ceux de la loi française du 6 novembre 2025. Le seul silence ou la seule absence de réaction ne suffit pas à déduire le consentement. Des protections particulières concernent les mineurs. [L1]

Deux distinctions essentielles

Le désir de l'un n'est pas la volonté de l'autre.
La beauté d'une œuvre ne justifie pas tous les actes représentés.

Méthode · Mise en route

Observer, citer, expliquer

Je distingue…	Je me demande…
Le personnage	Que veut-il ? Que dit-il ? Que fait-il ?
Le narrateur	Quels mots emploie-t-il ?
L’artiste	Quel instant et quels gestes montre-t-il ?
Ma lecture	Sur quelles preuves repose-t-elle ?

Méthode · Je décris un détail. Je cite un mot ancien et je le traduis. J’explique ce qu’il montre, sans inventer ce qui manque.

Mise en route : quatre situations fictives

M1 Une élève accepte une photo scolaire, mais refuse sa publication. Quel repère rappelle-t-elle ?

M2 Une personne accepte de danser, puis demande d’arrêter. Que doit faire son partenaire ?

M3 Une personne se tait sous la menace. Pourquoi ne peut-on pas en déduire un accord ?

M4 Un élève préfère rédiger plutôt que s’enregistrer. Comment respecter son choix ?



Mots-outils

Latin · « rapere » : saisir, enlever ; « vis » : violence ; « iniuria » : outrage. Un enlèvement n’est pas, à lui seul, la description d’un acte sexuel.

Grec · « ἄκων » : contre son gré ; « βία / ἀνάγκη » : force / contrainte ; « θέλω » : vouloir ; « οὐκ » : ne… pas.

C : parcours collège et socle commun. **L** : approfondissement lycée. Les grandes rédactions se font sur le cahier. Les traductions sont des traductions de travail originales ; les coupures sont signalées par […].

Daphné : le désir et la peur

Ovide, Métamorphoses, I [T1]. Daphné veut rester sans époux. Apollon la poursuit ; elle demande secours à son père, Pénée, et devient un laurier. Phébus désigne Apollon.

A · I, 486–487 · Daphné parle

« da mihi perpetua, genitor carissime, » dixit
« virginitate frui! dedit hoc pater ante Dianae. »

Traduction · « Accorde-moi, père très cher, dit-elle, de rester vierge pour toujours ! Le père de Diane le lui a accordé avant moi. »

B · I, 504–507 · Apollon parle

« nympha, precor, Penei, mane! non insequor hostis;
nympha, mane! sic agna lupum, sic cerva leonem,
sic aquilam penna fugiunt trepidante columbae,
hostes quaeque suos: amor est mihi causa sequendi! » […]

Traduction · « Nymphe, fille du Pénée, je t’en prie, reste ! Ce n’est pas en ennemi que je te poursuis. Nymphe, reste ! Ainsi l’agnelle fuit le loup, ainsi la biche fuit le lion, ainsi les colombes, d’une aile tremblante, fuient l’aigle : chacune fuit son ennemi. Pour moi, c’est l’amour qui me fait te suivre ! » […]

C · I, 539 · Le narrateur compare

sic deus et virgo est hic spe celer, illa timore.

Traduction · Il en va ainsi du dieu et de la jeune fille : lui court vite parce qu’il espère, elle parce qu’elle a peur.

D1 · C Quelle volonté Daphné exprime-t-elle ?

D2 · C Relevez les trois couples d’animaux. Quel rôle donnent-ils à Apollon ?

D3 · C Associez « spe » et « timore » aux personnages. Leurs volontés sont-elles réciproques ?

Daphné : un refus qui persiste

D · I, 553–556 · Après la métamorphose

Hanc quoque Phoebus amat positaque in stipite dextra
sentit adhuc trepidare novo sub cortice pectus
conplexusque suis ramos ut membra lacertis
oscula dat ligno; refugit tamen oscula lignum.

Traduction · Même ainsi, Phébus l'aime ; posant sa main droite sur le tronc, il sent encore le cœur trembler sous la nouvelle écorce. Entourant de ses bras les branches comme des membres, il donne des baisers au bois ; le bois, pourtant, fuit ses baisers.

E · I, 557–558 (début), puis 566–567 · Deux extraits

[…] « at, quoniam coniunx mea non potes esse,
arbor eris certe » dixit « mea! » […]
finierat Paean: factis modo laurea ramis
adnuit utque caput visa est agitasse cacumen.

Traduction · […] « Puisque tu ne peux pas être mon épouse, dit le dieu, tu seras du moins mon arbre ! » […] Apollon avait terminé : le laurier acquiesça de ses branches tout juste formées et sembla avoir agité sa cime comme une tête.

Lexique · « refugit » : se dérobe ; « tamen » : pourtant ; « mea » : mon / ma ; « visa est » : sembla.

D4 · C Repérez le sujet de « refugit ». Expliquez le rôle de « tamen ».

D8 · L Comparez « mea », « refugit » et « visa est ». Le mouvement final du laurier annule-t-il la fuite antérieure ?

Lire sans effacer
On conserve la fin du récit même lorsqu'elle complique l'interprétation. Un geste ultérieur ne prouve pas un accord à une action antérieure.

Daphné : confronter texte et sculpture



ŒUVRE D'ART

Œuvre à observer
Le Bernin
Apollon et Daphné
1622–1625
Marbre de Carrare.
Galleria Borghese, Rome.
Reproduction intégrée à cette version.
Source vérifiée : collection officielle du musée.
Ces informations permettent de citer correctement l'œuvre en histoire des arts.

D5 · C Décrivez un détail de la sculpture du Bernin. Ajoutez une citation ancienne, sa traduction et une interprétation : quatre phrases en tout.

D6 · L Apollon nie être un ennemi. Confrontez cette parole aux comparaisons animales. Expliquer son désir revient-il à le justifier ?

D7 · L La métamorphose protège-t-elle Daphné sans aucune perte ? Distinguez secours, disparition du corps humain et accord amoureux.

La reproduction du Bernin sert d'appui d'observation. On décrit ce que l'on voit dans la sculpture avant de l'interpréter à l'aide du texte.

Europe : accepter quoi, en sachant quoi ?

Ovide, Métamorphoses, II [T2]. Jupiter prend la forme d'un taureau. Europe ignore son identité. L'extrait décrit un enlèvement, non un acte sexuel.

II, 868 (fin)–875 · Début du vers 868 omis

[…] ausa est quoque regia virgo
nescia, quem premeret, tergo considere tauri,
cum deus a terra siccoque a litore sensim
falsa pedum primis vestigia ponit in undis;
inde abit ulterius mediique per aequora ponti
fert praedam: pavet haec litusque ablata relictum
respicit et dextra cornum tenet, altera dorso
inposita est; tremulae sinuantur flamine vestes.

Traduction · […] La jeune princesse osa aussi s'asseoir sur le dos du taureau, sans savoir qui elle montait. Alors le dieu, quittant peu à peu la terre et le rivage sec, engage ses pas trompeurs dans les premières vagues ; puis il s'éloigne davantage et emporte sa proie au milieu de la mer. Elle a peur et, emportée, regarde derrière elle le rivage quitté ; de la main droite, elle tient une corne, l'autre main est posée sur le dos du taureau ; ses vêtements tremblants se gonflent sous le souffle du vent.

Lexique · nescia : qui ne sait pas ; sensim : peu à peu ; praedam : une proie ; pavet : elle a peur ; ablata : emportée.

E1 · C Remettez les actions dans l'ordre : le dieu l'emporte ; Europe s'assoit ; elle regarde le rivage avec peur. Que sait-elle au départ ?

E2 · C Traduisez « nescia » et « pavet ». S'asseoir sur le taureau signifie-t-il accepter le départ en mer ?

Europe : observer puis interpréter



ŒUVRE D’ART

Œuvre à observer
Titien
L’Enlèvement d’Europe
1559–1562
Huile sur toile.
Isabella Stewart Gardner Museum, Boston.
Reproduction intégrée à cette version.
Source vérifiée : notice officielle du musée.
Ces informations permettent de citer correctement l’œuvre en histoire des arts.

E3 · C Dans le tableau du Titien, décrivez le corps d’Europe, le rivage et les figures ailées. Séparez « je vois » et « j’interprète grâce au texte ».

Je vois dans le tableau	Le texte m’aide à comprendre
.....	.....
.....	.....

E4 · L Analysez « sensim » et « praedam ». Comment passe-t-on de la douceur apparente à la capture ? Les éléments amoureux prouvent-ils la réciprocité ?

Un accord a une portée précise.
Accepter une première action ne signifie pas accepter toutes les suivantes.

Perséphone : qui décide pour qui ?

Hymne homérique à Déméter [T3], auteur anonyme. Zeus donne sa fille à Hadès, qui l'enlève. L'accord de son père n'est pas celui de Perséphone. « Homérique » désigne une tradition, non un auteur identifié.

A · Vers 19–21 · Le narrateur raconte

ἁρπάξας δ' ἀέκουσαν ἐπὶ χρυσέοισιν ὄχοισιν
ἦγ' ὀλοφυρομένην· ἰάχησε δ' ἄρ' ὄρθια φωνῇ,
κεκλομένη πατέρα Κρονίδην ὕπατον καὶ ἄριστον.

Traduction · L'ayant saisie contre son gré, il l'emmenait sur son char d'or tandis qu'elle se lamentait ; elle poussa un cri aigu, appelant son père, le fils de Cronos, le plus haut et le meilleur.

B · Vers 411–413 · Perséphone parle à sa mère

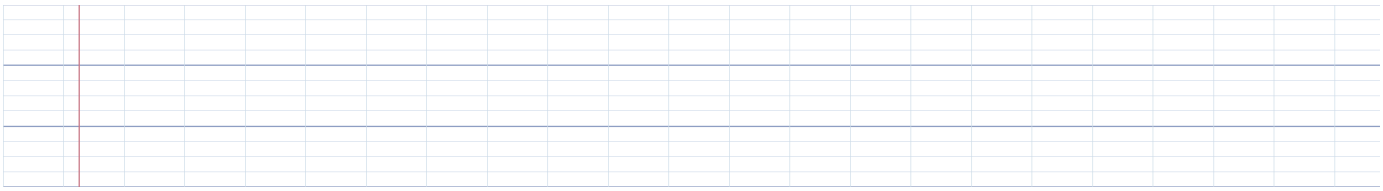
αὐτίκ' ἐγὼν ἀνόρουσ' ὑπὸ χάρματος· αὐτὰρ ὃ λάθρῃ
ἔμβαλέ μοι ῥοιῆς κόκκον, μελιηδέ' ἐδωδήν,
ἄκουσαν δὲ βίῃ με προσηνάγκασσε πάσασθαι.

Traduction · Aussitôt, je me levai d'un bond, de joie ; mais lui me glissa en secret un grain de grenade, nourriture douce comme le miel, et me contraignit par force à le manger contre mon gré.

Lexique · ἀέκουσαν / ἄκουσαν : contre son gré ; λάθρῃ : en secret ; βίῃ : par force. La joie de B concerne la perspective du retour.

P1 · C Relevez deux marques de contrainte. Qui parle dans A ? Qui parle dans B ?

P2 · C La grenade est-elle ici librement acceptée ? Citez les mots décisifs de Perséphone.



Perséphone : la force et le retrait



ŒUVRE D'ART

Œuvre à observer
Le Bernin
L'Enlèvement de Proserpine
1621–1622
Marbre.
Galleria Borghese, Rome.
Reproduction intégrée à cette version.
Source vérifiée : collection officielle du musée.
Ces informations permettent de citer correctement l'œuvre en histoire des arts.

P3 · C Observez la sculpture entière. Décrivez une prise et un mouvement qui s'y oppose. Reliez-les à un mot grec.

P4 · L Comparez le pouvoir de Zeus, l'action d'Hadès et la parole de Perséphone. Qui décide ? Qui agit ? Qui subit ?

Attention aux versions.
Proserpine est le nom latin de Perséphone. La sculpture et l'hymne se comparent ; l'une n'illustre pas nécessairement cette version précise. On confronte donc l'œuvre au texte avec prudence.

Les Sabines : une violence organisée

Tite-Live, Histoire romaine, I, 9 [T4]. Romulus invite les voisins à un spectacle ; un signal déclenche la capture des jeunes femmes. C'est une légende des origines de Rome, non un récit dont chaque détail serait historiquement établi.

A · Le signal

Ubi spectaculi tempus venit deditaeque eo mentes cum oculis erant, tum ex composito orta vis signoque dato iuventus Romana ad rapiendas virgines discurrit.

Traduction · Lorsque le moment du spectacle arriva et que les esprits, comme les regards, s'y trouvaient absorbés, alors, selon le plan convenu, la violence éclata ; au signal donné, la jeunesse romaine se dispersa pour enlever les jeunes filles.

B · Réaction des femmes et demande de Romulus

Nec raptis aut spes de se melior aut indignatio est minor. […]
[…] mollirent modo iras et, quibus fors corpora dedisset, darent animos […]

Traduction · Pour les femmes enlevées non plus, l'espoir concernant leur sort n'était pas meilleur, et leur indignation n'était pas moindre. […] [Romulus leur demandait] […] seulement d'adoucir leur colère et de donner leur cœur à ceux à qui le hasard avait donné leur corps […].

Lexique · ex composito : selon un plan convenu ; signo dato : au signal donné ; vis : violence ; indignatio : indignation ; corpora / animos : corps / esprits, ici « cœurs ». Les ajouts explicatifs sont entre crochets.

S1 · C Citez deux marques de préparation. Relevez un mot exprimant la réaction des femmes.

S3 · L Expliquez l'opposition « corpora / animos ». L'adhésion est-elle demandée avant ou après la capture ? Pourquoi invoquer le « hasard » ?

Les Sabines : représenter la capture



ŒUVRE D'ART

Œuvre à observer
Nicolas Poussin
L'Enlèvement des Sabines
Probablement 1633–1634
Huile sur toile.
Metropolitan Museum of Art, New York, inv. 46.160.
Reproduction intégrée à cette version.
Source vérifiée : collection officielle du musée.
Ces informations permettent de citer correctement l'œuvre en histoire des arts.

S2 · C Dans le Poussin du Metropolitan Museum, repérez le signal de Romulus. Décrivez ensuite deux gestes de capture ou de fuite.

S4 · Tous Réfutez en cinq lignes : « Puisqu'un mariage est prévu, l'enlèvement devient un accord. » Appuyez-vous sur le texte.

Le tableau de Poussin est ici observé comme une représentation historique et artistique de la capture. Un projet de mariage ne légitime pas la violence faite aux femmes.

Les Sabines interrompent la guerre

Tite-Live, I, 13 [T4]. Plus tard, les femmes interviennent entre leurs pères sabins et leurs maris romains. Elles veulent arrêter les combats : ce n'est plus l'épisode de l'enlèvement.

C · L'intervention · Coupures signalées

Tum Sabinae mulieres, quarum ex iniuria bellum ortum erat, […] ausae se inter tela volantia inferre, […]

Traduction · Alors les femmes sabines, dont l'outrage subi avait fait naître la guerre, […] osèrent se jeter au milieu des traits qui volaient […].

D · La parole des femmes

« Si adfinitatis inter vos, si conubii piget, in nos vertite iras; nos causa belli, nos volnerum ac caedium viris ac parentibus sumus; melius peribimus quam sine alteris vestrum viduae aut orbae vivemus. »

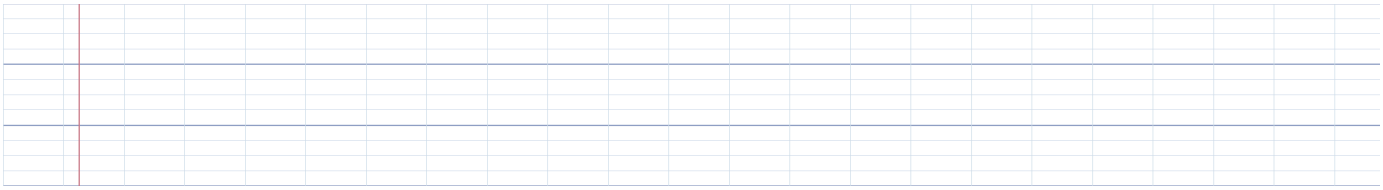
Traduction · « Si cette alliance entre vous, si ces mariages vous déplaisent, tournez votre colère contre nous ; nous sommes la cause de la guerre, des blessures et des meurtres pour nos maris et nos parents. Mieux vaut pour nous mourir que vivre privées des uns ou des autres, veuves ou orphelines. »

E · L'effet de leur intervention

Movet res cum multitudinem tum duces; silentium et repentina fit quies; inde ad foedus faciendum duces prodeunt.

Traduction · Cela émut à la fois la foule et les chefs ; le silence et un calme soudain se firent ; puis les chefs s'avancèrent pour conclure un traité.

S6 · C Dans le texte, quels mots conduisent du combat à l'écoute ?



Les Sabines : prendre la parole



ŒUVRE D'ART

Œuvre à observer
Jacques-Louis David
Les Sabines
1799
Huile sur toile.
Musée du Louvre, Paris, inv. 3691.
Reproduction intégrée à cette version.
Source vérifiée : collection officielle du musée.
Ces informations permettent de citer correctement l'œuvre en histoire des arts.

S5 · C Ajoutez un sous-titre explicatif au Poussin et au David. Conservez les titres historiques et distinguez les deux moments.

S6 · C Dans le David, quel effet produisent la position et les bras d'Hersilie, au centre ?

S7 · L « Nous sommes la cause » signifie-t-il « nous sommes coupables » ? Analysez la supplication sans rendre les femmes responsables des violences.

S8 · Tous Pourquoi vouloir arrêter la guerre ne prouve-t-il pas un accord à l'enlèvement antérieur ?

Deux épisodes distincts
Poussin : la capture. David : l'intervention ultérieure pour arrêter la guerre.

Quand le récit cherche à excuser

Tite-Live, I, 9, fin [T4]. Le récit montre la violence et l'indignation ; il rapporte aussi les excuses des hommes et ajoute une généralisation sur les femmes.

F · Les flatteries et le commentaire du narrateur

Accedebant blanditiae virorum, factum purgantium cupiditate atque amore, quae maxime ad muliebre ingenium efficaces preces sunt.

Traduction · S'y ajoutaient les flatteries des hommes, qui excusaient leur acte par leur désir et leur amour : de telles prières sont très efficaces sur l'esprit féminin.

Vigilance · Le stéréotype sur « l'esprit féminin » appartient au texte : ce n'est pas une vérité enseignée. Purgantium signifie « qui excusaient », pas « qui prouvaient l'innocence ».

S9 · L Distinguez les excuses des hommes et la généralisation finale. Qui porte cette dernière ?

S10 · L Comparez cupiditate atque amore et amor est mihi causa sequendi (Daphné, B). Distinguez mobile, excuse et preuve de réciprocité.

S11 · L Sur le cahier, rédigez 120 à 150 mots : comment le récit garde-t-il des traces de violence tout en cherchant à les rendre acceptables ? Deux citations de I, 9 sont attendues.

Préparer la comparaison

À comparer	Ovide : Daphné	Tite-Live : Sabines
Justification	.....	.....
Refus / réaction	.....	.....
Narrateur	.....	.....

Attribuer les paroles.
Rapporter une justification ne signifie pas toujours l'approuver. Un narrateur peut néanmoins reprendre un stéréotype.

Ulysse : des volontés opposées

Homère, Odyssée, V [T5]. Sur l'île de Calypso, Ulysse souhaite rentrer chez lui. Le narrateur oppose la volonté de la nymphe à celle du héros.

V, 151–155 · Calypso retrouve Ulysse sur le rivage

τὸν δ' ἄρ' ἐπ' ἀκτῆς εὗρε καθήμενον· οὐδέ ποτ' ὄσσε
δακρυόφιν τέρσοντο, κατείβετο δὲ γλυκὺς αἰὼν
νόστον ὀδυρομένῳ, ἐπεὶ οὐκέτι ἥνδανε νύμφη.
ἀλλ' ἦ τοι νύκτας μὲν ἰαύεσκεν καὶ ἀνάγκῃ
ἐν σπέσσι γλαφυροῖσι παρ' οὐκ ἐθέλων ἐθελούσῃ·

Traduction · Elle le trouva assis sur le rivage. Ses yeux ne séchaient jamais de leurs larmes, et sa douce vie s'écoulait tandis qu'il se lamentait de ne pouvoir rentrer, car la nymphe ne lui plaisait plus. La nuit, certes, il restait, et par contrainte, dans les grottes profondes, auprès d'elle : lui ne le voulait pas, elle le voulait.

Lexique · νόστος : retour ; οὐκέτι : ne… plus ; ἀνάγκῃ : par contrainte ; οὐκ : ne… pas ; ἐθέλων / ἐθελούσῃ : voulant, au masculin / au féminin.

U1 · C Que souhaite Ulysse ? Relevez une marque de tristesse, puis une expression plus explicite de la contrainte.

U2 · C Associez chaque forme de « vouloir » à un personnage. Sur laquelle porte la négation ?

Ulysse : regarder la distance

OUVRIR L’ŒUVRE

La reproduction authentique est accessible par ce QR code.

Œuvre à observer
Arnold Böcklin
Ulysse et Calypso
1882
Huile sur bois d’acajou.
Kunstmuseum Basel, inv. 108.
Reproduction authentique accessible par QR code.
Notice et fichier vérifiés : Kunstmuseum Basel / Wikimedia Commons.

U3 · C Dans la reproduction du tableau de Böcklin, décrivez la séparation et l’orientation des figures. Que dit le texte plus nettement que l’image ?

U4 · L Analysez « οὐκ ἐθέλων ἐθελούσῃ ». Le sexe, la force supposée ou le statut de héros permettent-ils de présumer un accord ?

U5 · L « Ne… plus » permet-il de connaître toutes les conditions antérieures de la relation ? Distinguez le présent raconté et les inconnues du passé.

L’œuvre peinte n’est pas un document antique. On l’observe comme une interprétation artistique postérieure, à confronter précisément au texte d’Homère.

Suzanne : un choix sous la menace ?

Prolongement biblique [T6]. Deux vieillards exigent une relation sexuelle de Suzanne ; ils menacent de l'accuser faussement si elle refuse. Ce récit lié à Daniel n'est pas un mythe gréco-romain.

Suzanne, v. 21–23 · Grec dit de Théodotion

εἰ δὲ μή, καταμαρτυρήσομέν σου ὅτι ἦν μετὰ σοῦ νεανίσκος καὶ διὰ τοῦτο ἐξαπέστειλας τὰ κοράσια ἀπὸ σοῦ.
καὶ ἀνεστέναξε Σωσάννα καὶ εἶπε· στενά μοι πάντοθεν· ἐάν τε γὰρ τοῦτο πράξω, θάνατός μοί ἐστιν, ἐάν τε μὴ πράξω, οὐκ ἐκφεύξομαι τὰς χεῖρας ὑμῶν.
αἱρετώτερόν μοί ἐστι μὴ πράξασαν ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας ὑμῶν ἢ ἁμαρτεῖν ἐνώπιον Κυρίου.

Traduction · « Sinon, nous témoignerons contre toi qu'un jeune homme était avec toi et que c'est pour cette raison que tu as renvoyé tes servantes. » Suzanne poussa un gémissement et dit : « Je suis dans l'impasse de tous côtés. Si je fais cela, c'est la mort pour moi ; si je ne le fais pas, je n'échapperai pas à vos mains. Il vaut mieux pour moi tomber entre vos mains sans l'avoir fait que pécher devant le Seigneur. »

Lexique · εἰ δὲ μή : sinon ; καταμαρτυρήσομέν σου : nous témoignerons contre toi ; στενά μοι πάντοθεν : je suis acculée de tous côtés.

Z1 · C Identifiez la menace. Les deux possibilités laissées à Suzanne constituent-elles un choix libre ?

Suzanne : observer le refus



ŒUVRE D'ART

Œuvre à observer
Guido Reni
Suzanne et les vieillards
Vers 1620-1625
Huile sur toile.
National Gallery, Londres, NG196.
Reproduction intégrée à cette version.
Notice vérifiée : National Gallery.
Ces informations permettent de citer correctement l'œuvre en histoire des arts.

Z2 · C Dans le tableau reproduit ici, décrivez les bras, le visage de Suzanne et la position des vieillards. La nudité prouve-t-elle un accord ?

Z3 · L Relevez les constructions conditionnelles du texte. Comment enferment-elles Suzanne ? Distinguez les valeurs religieuses du récit et l'analyse du chantage.

On n'exige pas d'une victime une résistance héroïque.
Céder sous la menace ne rend pas responsable de la violence subie.

Atelier acoustique · 55 minutes

Faire entendre les oppositions

Deux lectures du même texte, sans jouer les personnages ni ajouter de cris. Une partition écrite peut remplacer l’enregistrement.

Support · « Il en va ainsi du dieu et de la jeune fille : lui court vite parce qu’il espère, elle parce qu’elle a peur. »
Ovide, I, 539 ; traduction de travail.

A : lecture régulière. **B** : mêmes mots, débit un peu ralenti ; faire entendre « lui / elle » et « espère / peur ».

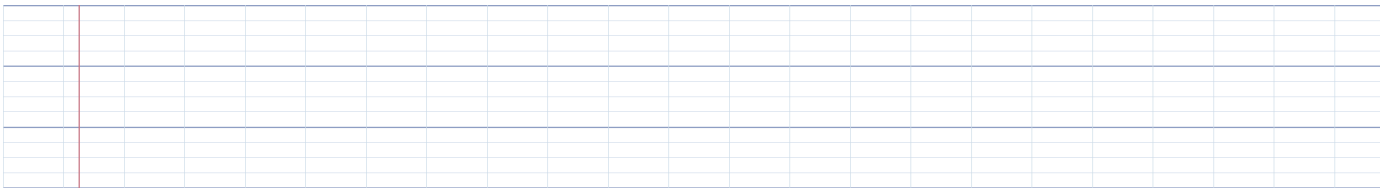
Relevé	Lecture A	Lecture B
Durée (secondes)	.....	.....
Mots accentués	.....	.....
Pauses	.....	.....

AC1 Notez deux différences. Une voix douce peut-elle transformer « peur » en accord ?

AC2 Annotez le support : | pause brève ; || pause longue. Soulignez les mots accentués. Justifiez deux choix. Ce n’est pas une scansion métrique.

AC3 Placez deux pauses : « Cela émut à la fois la foule et les chefs ; le silence et un calme soudain se firent ; puis les chefs s’avancèrent pour conclure un traité. » Justifiez-les. [T4, I, 13]

AC4 · L Calculez le débit : 60 × nombre de mots / durée en secondes. Distinguez vitesse, intensité et hauteur de la voix.



Créer un petit musée critique

Travaillez sur une reproduction historique authentique, intégrée dans le dossier. Appuyez-vous sur les notices et distinguez toujours l'œuvre ancienne de votre interprétation.

AR1 Rédigez un cartel : artiste, titre historique, date, technique, musée et épisode. Ne retouchez pas la reproduction.

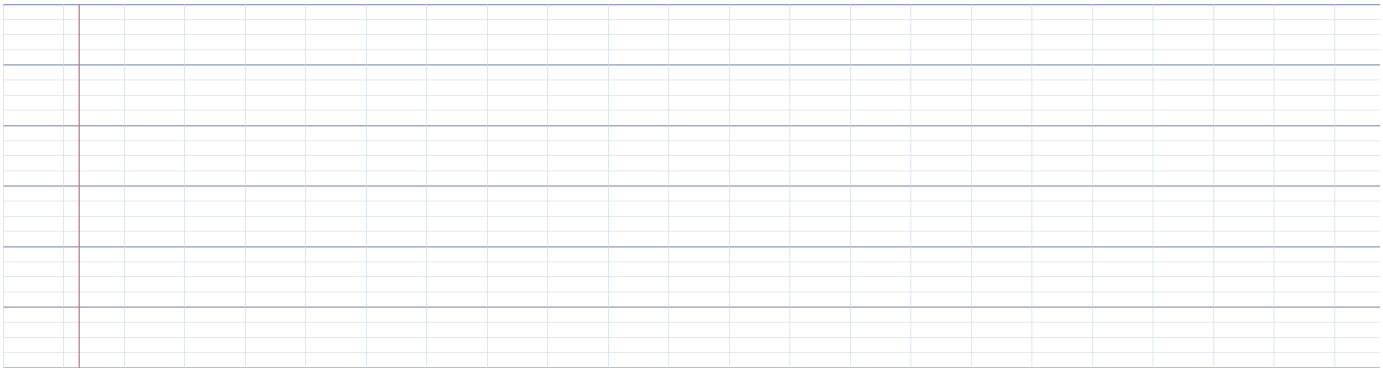
AR2 Rédigez un cartel critique : 80–120 mots au collège ; 150–200 au lycée. Donnez une citation traduite, deux détails décrits et une conclusion prudente.

AR3 Préparez un audioguide de 60–90 secondes ou un script annoté. Suivez cet ordre : identité de l'œuvre ; détails ; citation ; question ; conclusion. Joignez une transcription. Aucune publication par défaut.

AR4 Dessinez ou racontez une issue où le refus est respecté. Ajoutez la mention : « Réécriture contemporaine par la classe ».

Mon plan de travail

Mon œuvre : .....
Mon mot ancien : .....
Mes deux détails : .....



Avant de rendre · Je vérifie les références, les citations et la correspondance entre le texte et l'image. Je distingue toujours source ancienne et création contemporaine.

Ce que je retiens

B1 Complétez chaque phrase. Ajoutez un exemple précis parmi les récits étudiés.

Le désir de l’un ne prouve pas…

Une information cachée peut empêcher…

L’accord d’un père ou d’un chef ne remplace pas…

Une décision ultérieure ne signifie pas…

L’image seule ne montre pas toujours…

B3 « Admirer une œuvre n’oblige pas à admirer tous les actes représentés. » Expliquez cette idée avec un texte et une œuvre. Appuyez-vous sur des indices précis.

Vérifier et argumenter

B2 Entourez V ou F. Justifiez quatre réponses au collège, les dix au lycée, sur le cahier.

1. Apollon invoque l’amour : Daphné est donc d’accord. **V / F**

2. Europe connaît l’identité divine du taureau. **V / F**

3. Perséphone dit avoir été contrainte à manger la grenade. **V / F**

4. Poussin et David représentent le même instant. **V / F**

5. Le mariage annoncé efface la violence de la capture. **V / F**

6. Homère distingue la volonté d’Ulysse et celle de Calypso. **V / F**

7. La nudité ou la seule absence de réaction prouve l’accord. **V / F**

8. Une belle œuvre peut représenter une violence. **V / F**

9. Suzanne est ici un prolongement biblique. **V / F**

10. Changer l’intonation autorise à supprimer un mot de refus. **V / F**

Rédaction sur le cahier · /20

EV-C 12–15 lignes : présentez la volonté d’un personnage ; citez et traduisez un mot ancien ; confrontez deux détails d’une œuvre au texte ; concluez sur désir et accord.

EV-L 30–40 lignes : discutez « Présenter une poursuite ou un enlèvement comme une scène d’amour peut rendre le refus moins visible ». Utilisez deux textes, deux œuvres et des limites explicites.

Barème · Références et citation : 5 ; détails visuels : 5 ; analyse des points de vue : 6 ; organisation et expression : 4.

Retrouver les textes et les œuvres

Les extraits en latin et en grec sont conservés avec leurs repères. Les traductions françaises sont des traductions pédagogiques originales. Les coupures sont indiquées par […].

T1 · Ovide, Métamorphoses, I, 486–487 ; 504–507 ; 539 ; 553–558 (début) ; 566–567. The Latin Library.

Consulter le texte T1

T2 · Ovide, Métamorphoses, II, 868 (fin)–875. The Latin Library.

Consulter le texte T2

T3 · Hymne homérique à Déméter, v. 19–21 et 411–413. Anonyme ; édition H. G. Evelyn-White, 1914, Perseus.

Consulter le texte T3

T4 · Tite-Live, Histoire romaine, I, 9 et I, 13. The Latin Library.

Consulter le texte T4

T5 · Homère, Odyssée, V, 151–155. Dickinson College Commentaries, 5.145–191.

Consulter le texte T5

T6 · Suzanne, version grecque dite de Théodotion, v. 21–23. Elpenor, Greek Old Testament.

Consulter le texte T6

Le cadre contemporain

L1 · Loi n° 2025-1057 du 6 novembre 2025, modification de la définition pénale du viol et des agressions sexuelles.

Légifrance : texte de la loi

Les images

Toutes les images intégrées dans les activités sont désormais des reproductions d’œuvres d’art. Elles servent d’appui direct à l’observation et à l’analyse.

Les notices des œuvres ont été vérifiées et harmonisées à partir des collections et notices de référence : Galleria Borghese, Isabella Stewart Gardner Museum, Metropolitan Museum of Art, musée du Louvre, Kunstmuseum Basel et National Gallery de Londres.

Pour le lignage Seyès, imprimez à **100 % / taille réelle**. Ne choisissez pas « ajuster à la page ».